

การดำเนินการให้ข้อมูลโครงการไฟฟ้าพลังน้ำเขื่อนปากแบง สปป. ลาว  
ตามระเบียบปฏิบัติของคณะกรรมการแม่โขง  
เรื่อง การแจ้ง การปรึกษาหารือล่วงหน้าและข้อตกลง  
ครั้งที่ 2



นางสาวนวลละออ วงศ์พินิจวโรดม  
ผู้อำนวยการสำนักบริหารจัดการลุ่มน้ำโขง  
กรมทรัพยากรน้ำ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

# วัตถุประสงค์

๑. เพื่อให้ข้อมูลเบื้องต้น โครงการไฟฟ้าพลังน้ำเขื่อนปากแบง ของสปป.ลาว ต่อสาธารณะ
๒. เพื่อรับฟังข้อกังวลและประเด็นจากผู้มีส่วนได้ส่วนเสียในพื้นที่ ๘ จังหวัดที่ติดริมแม่น้ำโขง เพื่อประกอบเป็นท่าทีของประเทศไทยเสนอต่อ สปป.ลาวซึ่งเป็นเจ้าของโครงการผ่าน MRCS



## มาตรา 1. ขอบเขตความร่วมมือ

จะร่วมมือในทุกสาขาของการพัฒนาอย่างยั่งยืน การใช้ การบริหารจัดการ และการอนุรักษ์ ทรัพยากรน้ำ และทรัพยากรที่เกี่ยวข้อง เพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน ของประเทศสมาชิก

## มาตรา 3. การคุ้มครองสิ่งแวดล้อมและความ สมดุลย์ทางนิเวศวิทยา

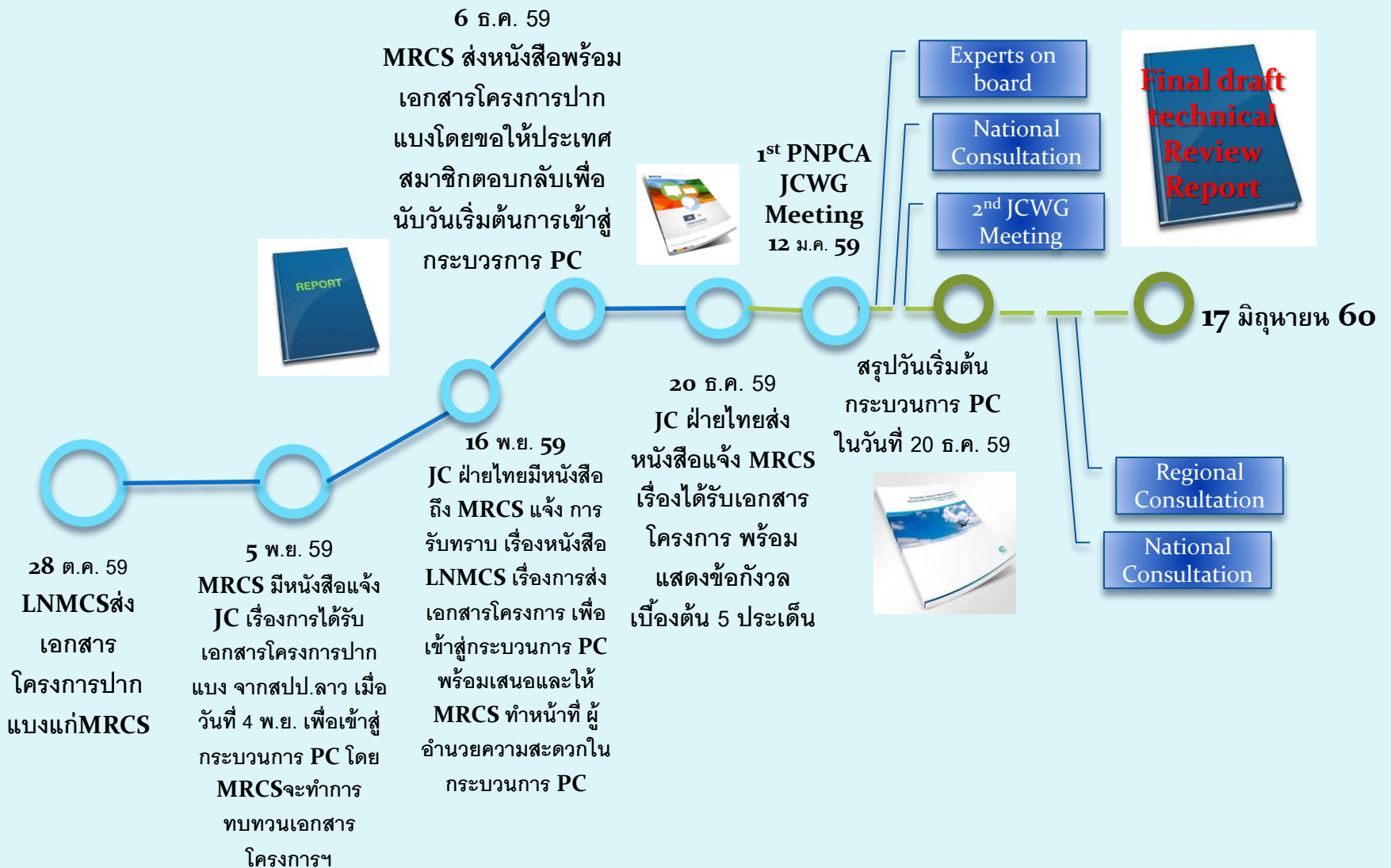
## มาตรา 4. ความเสมอภาคแห่งอำนาจอธิปไตย และบูรณภาพแห่งดินแดน

# แนวทางการใช้น้ำตามระเบียบปฏิบัติ

การใช้น้ำ (Water Utilization)	การแจ้ง (Notification)	การปรึกษาหารือล่วงหน้า (Prior Consultation)	การทำข้อตกลงเฉพาะ (Specific Agreement)
1 จากลำน้ำสาขาและทะเลสาบเขมร (Tonle Sap)	×		
2 จากแม่น้ำโขงสายประธาน			
<b>2.1 ฤดูน้ำมาก</b>			
2.1.1 ใช้น้ำภายในลุ่มน้ำ	×		
2.1.2 ผันน้ำข้ามลุ่มน้ำ		×	
<b>2.2 ฤดูแล้ง</b>			
2.2.1 ใช้น้ำภายในลุ่มน้ำ		×	
2.2.2 ผันน้ำข้ามลุ่มน้ำ			×



# ข้อมูลลำดับเหตุการณ์กรณีโครงการไฟฟ้าพลังน้ำเขื่อนปากแบง



## หนังสือ MRCS แจ้งเรื่อง เอกสารโครงการพัฒนาไฟฟ้าพลังน้ำปากแบงของ รัฐบาลสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ซึ่งจะเข้าสู่กระบวนการ ปรึกษาหารือล่วงหน้า (Prior Consultation)

1. MRCS มีหนังสือแจ้งเรื่องโครงการไฟฟ้าพลังน้ำปากแบง ของ สปป. ลาว ต่อคณะกรรมการร่วม  
คณะกรรมการแม่น้ำโขง Joint Committee (JC) และประเทศสมาชิก เมื่อวันที่ 6 ธันวาคม  
2559 พร้อมนำส่งเอกสารอย่างเป็นทางการให้กับประเทศสมาชิก ซึ่งเป็นการดำเนินการตามระเบียบ  
ปฏิบัติ เรื่องการแจ้ง การปรึกษาหารือล่วงหน้าและข้อตกลง (Procedures for Notification, Prior  
Consultation and Agreement: PNPCA) ภายใต้การปรึกษาหารือล่วงหน้า (Prior  
Consultation)
2. ตามระเบียบปฏิบัติ PNPCA ข้อ 5.5 และแนวทางการอนุวัติตามระเบียบปฏิบัติ PNPCA ข้อกำหนด  
กรอบเวลาสำหรับกระบวนการปรึกษาหารือล่วงหน้าจะต้องดำเนินการให้แล้วเสร็จภายใน ๖ เดือน  
โดยจะนับวันที่ประเทศสมาชิกประเทศสุดท้ายได้รับเอกสารเป็นวันเริ่มต้นของกระบวนการ  
ปรึกษาหารือล่วงหน้า

### 3. กรมทรัพยากรน้ำ มีหนังสือถึง MRCS แจ้งตอบรับการได้รับเอกสารโครงการฯ เมื่อวันที่ 20 ธันวาคม 2559 และแสดงข้อห่วงกังวลของฝ่ายไทยจากโครงการฯ 5 ประเด็น คือ

- (1) การประมงและการอพยพปลา โดยเฉพาะภัยคุกคามต่อปลาบึก
- (2) ผลกระทบจากน้ำท่วมกลับ (Back water effects) ซึ่งจะกระทบต่อภาวบน้ำท่วมในบางพื้นที่ในจังหวัดเชียงราย
- (3) การสะสมของตะกอน การกัดเซาะตลิ่งและการเปลี่ยนแปลงภูมิฐานลำน้ำโขง
- (4) การเปลี่ยนแปลงระบบนิเวศแม่น้ำโขง
- (5) การขาดมาตรการลดผลกระทบที่มีต่อประชาชนและความสมบูรณ์ระบบนิเวศลุ่มน้ำ

URGENT  
No.0630/ 5195



Thai National Mekong Committee Secretariat  
Department of Water Resources  
180/3 Rama 6 Road, Soi 34  
Phayathai, Bangkok 10000, Thailand  
Tel/Fax: +66 (0)2 298 6605

10 December B.E.2559 (2016)

Dear Mr. Pham,

Subject: Prior Consultation of the Pak Beng Hydropower Project

Reference is made to the MRCS letter No. MK OSV 514/16 dated 6 December 2016 forwarding the full set of documents for a six-month Prior Consultation Process of the Pak Beng Hydropower Project submitted by Lao PDR to the MRC Joint Committee Member for Thailand in accordance with the MRC Procedures for Notification, Prior Consultation and Agreement (PNPCA). In this letter, the MRCS requested JC Member for Thailand to confirm the receipt of the official letter and submitted documents.

In this regard, we acknowledge the receipt of the official letter and submitted documents of the Prior Consultation of the Pak Beng Hydropower Project. It is our understanding that following this acknowledgment, the MRCS shall facilitate the prior consultation process in accordance with the MRC Procedures. In this connection, to assist the MRCS in preparing the proper document for the consultation on Pak Beng Hydropower Project, THMC wishes to register in advance a strong concern over significant transboundary impacts of the proposed hydropower project on the following issues:

1. Fishery, especially its threat to block the main fish migration route of the flagship specie of the Mekong River, i.e. the Mekong giant catfish (*Pangasianodon gigas*) which may have potential driving it to extinction.
2. Back water effects, which might cause significant flood in some areas of Thailand's Chiang Rai province, especially at Wang Kaen and Chiang Khong districts which its impact is very likely to have great effects on daily livelihood of local people living alongside of Mekong river as well as damage on local seasonal crops and economy.

/s/...

Mr. Pham Tuan Phan  
Chief Executive Officer  
MRC Secretariat  
184 Fa Ngoum Road, Unit 18  
Ban Sithane Neua, Sikhottabong District  
Vientiane 01000, Lao PDR

-2-

1. Sediment accumulation and transportation to be retained at the Pak Beng impacting the downstream river geomorphology and bank erosion and its

2. Changes in Mekong's biophysical dimension and ecosystem due to the hydropower development project might have significant impacts on local and security in which a large number of Mekong people rely on, and

3. Mitigation measures which have not yet been sufficiently addressed to affected change of ecological health of Mekong river; for example, compensation to a restoration of the potentially changed river ecosystem.

We shall provide the justification on our concern over these issues as well as

4. Ints and suggestions for the preparation and implementation of the Prior the Pak Beng Hydropower Project at the first meeting of the PNPCA JCWG.

Thank you very much for your kind cooperation on this matter

Yours sincerely,

Mr. Wassant Apajong  
Director General  
Department of Water Resources  
Secretary General of Thai National Mekong Committee Secretariat  
Member of the MRC Joint Committee for Thailand

## กระบวนการ การแจ้ง การปรึกษาหารือล่วงหน้า และข้อตกลง (PNPCA)

แบ่งเป็น 2 ด้าน

1. ด้านกระบวนการ ได้แก่ การดำเนินกระบวนการของเจ้าของโครงการผ่านทาง MRCS และประเทศที่ได้รับการแจ้ง มีขั้นตอนอะไรบ้าง
2. ด้านเทคนิค ได้แก่ การตั้งคณะทำงาน (JCWG) การดูแลการจ้างผู้เชี่ยวชาญระดับนานาชาติ และระดับชาติ (experts) เพื่อทบทวนเอกสารโครงการ ซึ่งแบ่งเป็น 2 ส่วน
  - การพิจารณาร่วมกับ 3 ประเทศ (ระดับภูมิภาค)
  - การนำข้อมูลเผยแพร่ภายในลุ่มน้ำ (ภายในประเทศ)



MRCs เสนอจ้างผู้เชี่ยวชาญ เพื่อช่วยการศึกษา วิเคราะห์ และจัดทำรายงานที่เกี่ยวข้องกับประเด็นที่สำคัญๆ (Thematic Technical Review Reports) ดังนี้

1) ผู้เชี่ยวชาญนานาชาติ จำนวน 8 คน

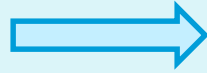
- Fish Impact Mitigation Measures
- Fisheries and Environment Impact Assessment
- Hydrology and Hydraulics Assessment
- Sediment and River Morphology Impact Assessment
- Navigation Locks
- Dam Safety
- Socio-economic
- Water Policy

2) ผู้เชี่ยวชาญระดับประเทศ จำนวน 3 คน

- Fisheries and Environment
- Hydrology, Sediment and Dam Safety
- Socio-economic

# สรุปกระบวนการ Prior Consultation

## ยื่นเอกสาร โครงการเข้าสู่ กระบวนการ PC



## ประเมินและตอบ ต่อโครงการ การใช้น้ำ



## ตัดสินใจโดย MRC Joint Committee

- ประเทศเจ้าของโครงการยื่นเอกสารโครงการตามแบบฟอร์ม แก่ Joint Committee ผ่านทาง MRC Secretariat ในระยะเวลาที่เหมาะสม
- MRC Secretariat ทบทวนและตรวจสอบความสมบูรณ์ และส่งเอกสารโครงการแก่ประเทศสมาชิก

- ประเทศที่รับแจ้งจะทำการประเมินโครงการและตอบ Joint Committee ผ่านทาง MRC Secretariat ตามแบบฟอร์ม PC
- สามารถร้องขอข้อมูลเพิ่มเติม การปรึกษาหารือ หรือเยี่ยมชมพื้นที่โครงการ
- จัดตั้งคณะทำงาน หรือ ทีมวิชาการ

- Joint Committee จะปรึกษาหารือ เพื่อมุ่งหวังให้เกิดข้อตกลงร่วมกันต่อโครงการที่เสนอ พร้อมกับประเด็นและเงื่อนไขต่างๆที่ต้องตัดสินใจร่วมกัน
- ระยะเวลาของ Prior Consultation จะเป็นเวลา 6 เดือน แต่สามารถขยายได้ตามที่ Joint Committee ตัดสินใจ

# ข้อมูลที่ใช้ในการตัดสินใจ

การให้ข้อมูลในระดับประเทศ

การศึกษาระดับภูมิภาค

รายงานการพิจารณาหาระดับภูมิภาค

+รายงานการทบทวนด้านเทคนิค

คณะทำงานร่วม  
ระดับภูมิภาค

คณะกรรมการร่วม  
ตัดสินใจ

